



LUSTIGE RASSELBANDE
DIVERDIENTES
DOCES DENTADINHAS

3
m+

N BRUKERVEILEDNING BITERANGLER

Alder: 3M+

GENERELL MERKNAD

Man anbefaler å lese og oppbevare disse instruksjonene til fremtidig bruk. For barnets sikkerhet: ADVARSEL!

- Fjern og kast all emballasje som ikke hører med til leketøyet før bruk (f. Eks. bånd, festedeler osv.), og hold dem langt utenfor barns rekkevidde.
- Kontroller jevnlig om produktet er slitt eller skadet. I tilfelle skader, bruk ikke leketøyet og hold det utenfor barns rekkevidde.
- Leken må brukes under overvåking av en voksen.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD AV LEKEN

- Rengjør leketøyet ved å bruke en myk klut fuktet med vann. For å sikre en bedre hygiene, bruk en klut fuktet med steriliseringsvæske utspedd med vann i de mengder som er indikert for vanlig kaldsterilisering på de myke delene av plast, ideelle under tannfrembruddet.
- Ikke bruk ren steriliseringsvæske
- Ikke kok
- Ikke kaldsteriliser
- Ikke vask i oppvaskmaskin
- Beskytt leketøyet mot varme, støv og sand.

Produsert i Kina

S DK BRUKSANVISNING BITSKALLOR

Ålder: från 3 månader och uppåt

ALLMÄNNA RÅD

Det rekommenderas att läsa dessa instruktioner och spara dem för framtida bruk.

För Ditt barns säkerhet: Varning!

- Innan användningen ska allt emballage avlägsnas och slängas (t.ex band, fixeringsdelar, etc.) och hållas utom räckhåll för barn.
- Kontrollera regelbundet produktens förslitningstillstånd och att den är i oskadat skick. Använd inte leksaken om den har skadats och håll den utom räckhåll för barn.
- Leksaken får endast användas under uppsikt av en vuxen person.

RENGÖRING OCH SKÖTSEL AV LEKSAKEN:

- Rengör leksaken med en duk som fuktats lätt med vatten. För att garantera en bättre hygien av delarna i mjuk plast som är idealiska under tandsprickningen används en duk som fuktats i en steriliseringsvätska utspädd med vatten enligt den mängd som anges för en normal kallsterilisering.
- Använd inte ren steriliseringsvätska
- Får ej kokas
- Får ej varmssteriliseras
- Får ej tvättas i maskin.
- Skydda leksaken mot värme, damm och sand.

Tillverkad i Kina.

GR ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ Τα Τσουλουφάκια

Ηλικία: 3M+

ΓΕΝΙΚΗ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Παρακαλούμε διαβάστε και κρατήστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.

Για την ασφάλεια του παιδιού σας: Προσοχή!

- Πριν από τη χρήση αφαιρέστε τυχόν πλαστικές σακούλες και τα άλλα στοιχεία που δεν αποτελούν τμήμα του παιχνιδιού (π.χ. σχοινιά, στοιχεία στερέωσης, κλπ.) και κρατήστε τα μακριά από τα παιδιά.
- Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση φθοράς του προϊόντος. Σε περίπτωση ζημιάς, μη χρησιμοποιείτε το παιχνίδι και κρατήστε το μακριά από τα παιδιά.
- Το παιχνίδι πρέπει να χρησιμοποιείται με την επίβλεψη ενός ενήλικα.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΑΙΧΝΙΔΙΟΥ

- Καθαρίστε το παιχνίδι, χρησιμοποιώντας ένα ελαφρύς υγρό πανάκι. Για λόγους υγιεινής χρησιμοποιείτε για τα πλαστικά, μαλακά τμήματα που είναι ιδανικά για την περίοδο της οδοντοφυΐας ένα πανάκι εμποτισμένο σε διάλυμα νερού και υγρού αποστείρωσης στην ποσότητα που ενδείκνυται για την κανονική, ψυχρή αποστείρωση.
- Μη χρησιμοποιείτε καθαρό υγρό αποστείρωσης χωρίς να το έχετε διαλύσει στο νερό.
- Μην το βράζετε.
- Μην κάνετε θερμή αποστείρωση.
- Μην το πλένετε στο πλυντήριο πιάτων.
- Προστατέψτε το παιχνίδι από τη ζέση, τη σκόνη και την άμμο.

Παράγεται στην Κίνα.

PL INSTRUKCJA GRYZACZKI

Wiek: 3M+

OGÓLNA PRZESTROGA

Prosimy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją na przyszłość.

Dla bezpieczeństwa Twojego dziecka: Uwaga!

- Przed przystąpieniem do użytkowania, należy usunąć i pozbyć się ewentualnych plastikowych torebek oraz wszelkich elementów, nie będących częścią zabawki (na przykład sznurki, elementy mocujące, itp.) i przechowywać je w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Należy sprawdzać okresowo stan zużycia zabawki oraz kontrolować czy nie jest ona zepsuta. Uszkodzona zabawka nie może być używana i należy przechowywać ją w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Zabawka powinna być używana pod nadzorem osoby dorosłej.

CZYSZCZENIE ORAZ KONSERWACJA ZABAWKI:

- Czyścić zabawkę przy pomocy szmatki lekko zwilżonej w wodzie. Aby zagwarantować większą higienę, do czyszczenia części z miękkiego plastiku, idealnych w okresie ząbkowania, należy używać szmatki zwilżonej płynem sterylizującym rozcieńczonym wodą, zgodnie z dozami zalecanymi do normalnej sterylizacji na zimno.
- Nie używać płynu sterylizującego, jeśli nie został rozcieńczony.
- Nie wygotowywać.
- Nie sterylizować na gorąco.
- Nie myć w zmywarce.
- Chronić zabawkę przed źródłami ciepła, kurzem i piaskiem.

Wyprodukowano w Chinach.

RUS ИНСТРУКЦИЯ ЗАБАВА ДЛЯ ЗУБОК

Для детей в возрасте от 3-х месяцев.

ОБЩИЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Рекомендуется прочесть и сохранить эту инструкцию для последующих консультаций.

В целях безопасности вашего ребёнка: Внимание!

- Прежде чем дать эту игрушку ребёнку, снимите с неё возможные пластиковые пакеты и другие элементы упаковки (такие как шнуры, небольшие крепёжные детали, пр.) и держите их вдали от детей.
- Регулярно проверяйте состояние изделия (износ, повреждения). Если игрушка поломана, не позволяйте играть с ней и держите её в недоступном для ребёнка месте.
- Не оставляйте ребёнка играть одного без присмотра со стороны взрослых.

УХОД ЗА ИГРУШКОЙ:

- Чистить игрушку увлажнённой в воде тканью. Чтобы обеспечить максимальную гигиену, части из мягкого пластика, идеальные в период прорезывания зубов, рекомендуется чистить тканью, увлажнённой стерилизующей жидкостью, разведённой в воде в пропорции, указанной для обычной стерилизации холодным способом.
- Не использовать чистую стерилизующую жидкость.
- Не подвергать кипячению.
- Не стерилизовать горячим способом.
- Не мыть в посудомоечной машине.
- Держать игрушку вдали от источников тепла, предохранять от пыли и песка.

Сделано в Китае.

SA دليل الاستعمال عضاضات

العمر: من سن 3 شهور

إرشادات عامة

نوصي بقراءة هذه التعليمات والاحتفاظ بها للاطلاع في المستقبل. ومن أجل سلامة طفلك يجب مراعاة ما يلي من تنبيهات:

- قبل الاستعمال يجب إبعاد وإزاحة أية أكياس بلاستيكية وأي شيء لا يخص اللعبة (مثل الأربطة أو أدوات التثبيت وغيرها) ووضعها بعيداً عن متناول أيدي الأطفال.
- التأكد باستمرار من حالة اللعبة ومدى استهلاكها وكذلك عدم وجود تلف بها. في حالة تلف اللعبة يجب عدم استعمالها ووضعها بعيداً عن متناول أيدي الأطفال.
- وجود شخص بالغ بجوار الطفل ومراقبته أثناء استعماله لهذه اللعبة.

تنظيف وصيانة اللعبة:

- يتم تنظيف اللعبة بواسطة قطعة قماش مبللة خفيفاً بالماء ولضمان مزيد من النظافة ننصح بتطهير الأجزاء البلاستيكية الطرية الخاصة بالتسنين باستعمال قطعة قماش مبللة قليلاً بسائل تعقيم مخفف بماء مع مراعاة الالتزام بالكمية المناسبة لعمل التعقيم العادي على البارد.
- يجب عدم استخدام سائل تعقيم خالص.
- يجب عدم غلي اللعبة.
- يجب عدم تعقيم اللعبة على الساخن.
- يجب عدم غسل اللعبة في غسالة الأطباق.
- يجب حفظ اللعبة بعيداً عن الحرارة والأتربة والرمال.

صنع في الصين.



I DIVERDENTI
FUN TEETHING RATTLE
LES MORDILLOUX

3
m+



Artsana S.p.A. - Como-Italy
www.chicco.com

00061411000000

I MANUALE ISTRUZIONI I DIVERDENTI

Età: 3M+

AVVERTENZA GENERALE

Si raccomanda di leggere e conservare queste istruzioni per riferimento futuro. Per la sicurezza del tuo bambino: **Attenzione!**

- Prima dell'uso rimuovere ed eliminare eventuali sacchetti in plastica ed altri componenti non facenti parte del giocattolo (es. legacci, elementi di fissaggio, ecc.) e tenerli lontano dalla portata dei bambini.
- Verificare regolarmente lo stato d'usura del prodotto e la presenza di eventuali rotture. In caso di danneggiamenti non utilizzare il giocattolo e tenerlo fuori dalla portata dei bambini.
- L'utilizzo del gioco deve avvenire sotto la sorveglianza di un adulto.

PULIZIA E MANUTENZIONE DEL GIOCO:

- Pulire il giocattolo, utilizzando un panno leggermente inumidito con acqua. Per garantire una maggiore igiene, utilizzare per le parti in plastica morbida ideali per la dentizione un panno inumidito di liquido sterilizzante diluito con acqua secondo le quantità indicate per la normale sterilizzazione a freddo.
- Non utilizzare liquido sterilizzante puro
- Non bollire
- Non sterilizzare a caldo
- Non lavare in lavastoviglie.
- Proteggere il giocattolo da calore, polvere e sabbia.

Fabbricato in Cina

GB INSTRUCTIONS FUN TEETHING RATTLES

Age: From 3 Months +

GENERAL WARNING

Please read these instructions and keep them for future reference. For your child's safety: **Warning!**

- Before use remove and dispose of any plastic bags and any other packaging (e.g. fasteners, fixing ties, etc.), and keep them out of reach of children.
- Check the toy regularly for signs of wear and damage. Should any part be damaged, do not use and keep out of reach of children.
- It is recommended to use the toy under adult supervision.

CARE AND MAINTENANCE:

- Clean the toy with a damp cloth using water. To ensure maximum hygiene, clean the soft plastic parts of the toy that are ideal for teething with a damp cloth soaked in sterilizing liquid diluted in water, as indicated for standard cold sterilization.
- Do not clean with undiluted sterilizing liquid.
- Do not boil.
- Do not heat sterilise.
- Do not clean in a dishwasher.
- Protect the toy from heat, dust and sand.

Made in China.

F NOTICE D'EMPLOI LES MORDILLOUX

Âge : 3M+

AVERTISSEMENT GÉNÉRAL

Nous recommandons de lire et de conserver ces instructions pour toute consultation ultérieure. Pour la sécurité de votre enfant : **Attention !**

- Avant l'utilisation, ôtez et éliminez tous les sachets en plastique éventuels et autres éléments qui ne font pas partie du jouet (par exemple cordons, éléments de fixation, etc.) et tenez les hors de la portée des enfants.
- Contrôler régulièrement l'état d'usage du produit et la présence éventuelle d'éléments détériorés. En présence de parties endommagées, retirer le jouet de l'enfant.
- La présence d'un adulte est recommandée pour l'utilisation du jouet.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN DU JOUET :

- Pour nettoyer le jouet, utiliser un chiffon légèrement humide. Nous vous recommandons de stériliser les parties en plastique souple en utilisant un liquide de stérilisation dilué dans de l'eau.
- Ne pas utiliser de liquide stérilisant pur.
- Ne pas faire bouillir.
- Ne pas stériliser à chaud.
- Ne pas laver au lave-vaisselle.
- Protéger le jouet de la chaleur, de la poussière et du sable.

Fabriqué en Chine.

D GEBRAUCHSANWEISUNG LUSTIGE RASSELBANDE

Alter: 3M+

ALLGEMEINE HINWEISE

Die Gebrauchsanweisung sorgfältig durchlesen und f r zuk ftiges Nachschlagen aufbewahren. Für die Sicherheit Ihres Kindes: **Warnung!**

- Vor der Verwendung eventuell vorhandene Kunststoffbeutel und andere Bestandteile, die nicht zu dem Spiel gehören (z. B. Befestigungsriemen, Klammern, usw.) entfernen und entsorgen und für Kinder unzugänglich aufbewahren.
- Überprüfen Sie die Struktur des Spiels regelmäsig auf Beschädigungen. Falls Schäden oder Verschle  erkannt werden, das Spielzeug nicht mehr verwenden und für Kinder unzugänglich aufbewahren.
- Das Spiel darf nur unter Aufsicht eines Erwachsenen benutzt werden

REINIGUNG UND WARTUNG DES SPIELZEUGS:

- Das Spielzeug mit einem leicht mit Wasser angefeuchteten Tuch reinigen. Um eine größere Hygiene zu erzielen, können Sie zur Reinigung der weichen, für die Zahnungsphase idealen Kunststoffteile ein Tuch, das mit einer gemäß der für die übliche Kaltsterilisierung vorgegebenen Menge Wasser verd nnnten sterilisierenden Lösung befeuchtet wurde, verwenden.
- Die sterilisierende Lösung nicht unverdünnt verwenden.
- Nicht kochen
- Nicht warm sterilisieren.
- Nicht spülmaschinenfest
- Das Spiel vor Hitze, Staub und Sand sch tzen.

Made in China.

E MANUAL DE INSTRUCCIONES DIVERDIENTES

Edad: 3M+

ADVERTENCIA GENERAL

Se recomienda leer estas instrucciones y conservarlas para futuras consultas. Para la seguridad de tu hijo: ** Cuidado!**

- Antes del uso quitar y eliminar las bolsas de plástico y el resto de componentes que no formen parte del juguete (p. ej. cordones, elementos de fijación, etc.) y mantenerlos fuera del alcance de los niños.
- Verificar regularmente el estado de desgaste del producto y la presencia de roturas. En caso de daños no utilizar el juguete y mantenerlo fuera del alcance de los niños.
- El juguete debe ser utilizado solo bajo la supervisión de un adulto.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO DEL JUGUETE:

- Limpiar el juguete utilizando un paño ligeramente humedecido con agua. Para garantizar una mayor higiene, utilizar para las partes de plástico suaves ideales para la dentición un paño humedecido con líquido esterilizante, diluido en agua según las cantidades indicadas para la esterilización normal en frío.
- No utilizar líquido esterilizante puro.
- No hervir.
- No esterilizar en caliente.
- No lavar en el lavavajillas.
- Proteger el juguete del calor, polvo y arena.

Fabricado en China

P MANUAL DE INSTRU  ES DOCES DENTADINHAS

Idade: 3+ Meses

ADVERT NCIA GERAL

Recomenda-se que leia e conserve estas instruções para consultas futuras. Para a segurança do seu filho: **ATENÇÃO!**

- Antes da utilização, remova eventuais sacos de plástico e todos os elementos que fazem parte da embalagem do brinquedo (por exemplo: elásticos, cintas de plástico, etc.) e mantenha-os fora do alcance das crianças.
- Verifique com regularidade o estado de desgaste do brinquedo e a existência de eventuais danos. No caso de detectar algum componente danificado, não utilize o brinquedo e mantenha-o fora do alcance das crianças.
- Recomenda-se que este brinquedo seja sempre utilizado sob a vigilância de um adulto.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO DO BRINQUEDO:

- Limpe o brinquedo com um pano ligeiramente humedecido com  gua. Para garantir uma maior higiene, limpe as partes de plástico macio com um pano humedecido em líquido esterilizante diluido com água, conforme as quantidades recomendadas para a esteriliza  o a frio.
- N o utilize líquido esterilizante puro.
- N o ferva.
- N o esterilize a quente.
- N o lave na máquina de lavar lou a.
- Proteja o brinquedo do calor, p  e areia.

Fabricado na China.

NL HANDLEIDING LEUKE BIJTERS

Leeftijd: 3M+

ALGEMENE WAARSCHUWINGEN

Lees deze instructies en bewaar ze voor latere raadpleging. Voor de veiligheid van uw kind: **Let op!**

- Verwijder vóór het gebruik eventuele plastic zakken en andere onderdelen die geen deel uitmaken van het speelgoed (bijv. banden, bevestigingselementen, enz.) en houd deze buiten het bereik van kinderen.
- Controleer het product regelmatig op slijtage en eventuele gebreken. Gebruik het speelgoed in geval van schade niet en houd het buiten het bereik van kinderen.
- Het speelgoed mag uitsluitend onder toezicht van een volwassene worden gebruikt.

HET SPEELGOED REINIGEN EN ONDERHOUDEN:

- Reinig het speelgoed met een lichtjes met water bevochtigde doek. Gebruik voor de zachte kunststof onderdelen die ideaal zijn voor het tandenkrijgen, voor een grotere hygiëne, een doek bevochtigd met steriliseermiddel, verdund met water volgens de hoeveelheden aangegeven voor koude sterilisatie.
- Gebruik geen puur steriliseermiddel
- Niet koken
- Niet warm steriliseren
- Niet in de vaatwasser wassen.
- Bescherm het speelgoed tegen warmte, stof en zand.

Vervaardigd in China.

FIN K YTT  HJEET PURUSET

IK suositus: 3+ kk

YLEINEN VAROTOIMENPIDE

Lue ohjeet ja s ilyt  ne tulevaa tarvetta varten. Lapsesi turvallisuuden t hden: Huomio!

- Ennen k ytt   irrota ja poista mahdolliset muovipussit ja muut leluun kuulumattomat osat (esim. ny rit, kiinnittämiseen tarvittava materiaali jne.) ja pidä ne poissa lasten ulottuvilta.
- Tarkista tuotteen kunto säännöllisesti. Mikäli lelu on vahingoittunut, sitä ei saa k ytt   ja se on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.
- Lelua saa k ytt   ainoastaan aikuisen valvonnassa.

LELUN PUH DISTUS JA HUOLTO:

- Puhdista lelu kevyesti veteen kostutetulla liinalla. Jotta lelu olisi mahdollisimman hygieninen, puhdista sen pehmeät muoviosat (ihanteelliset hampaiden puhjetessa) pehmeällä liinalla. Kostuta liina ensin sterilointinesteess , jonka olet laimentanut normaaliin kylm sterilointiin tarvittavalla vesimäärällä.
- Älä käytä laimentamatonta sterilointinestett .
- Älä keitä.
- Älä kuumasteriloi.
- Älä pese astianpesukoneessa.
- Suojaa lelua lämmöltä, pölyltä ja hiekalta.

Valmistettu Kiinassa.